



CARTA INFORMATIVA

No 15 Junio-Julio 1991

Servicio Paz y Justicia en América Latina
SERPAJ AL

Asamblea del Pueblo de Dios



UNA REFLEXION NECESARIA

**Hacia el IX Consejo Colegiado (Pág. 2)*

**Importante reunión de la APD (Pág.3)*

**Revolución Total para crisis Total, Narayan Desai (Pág.4)*

**Paraguay después del 26 de mayo (Pág.5)*

**SERPAJ Europa Informa (Pág.6)*

**Niegan visa a Coordinadora de SERPAJ (Pág.6)*

**Encuentro Regional México, América Central (Pág.7)*

**II Encuentro de Formación Interna (Pág.7)*



Video producido por SERPAJ AL gana premios internacionales (Contratapa)

Ante el IX Consejo Colegiado

El presente número de Carta Informativa contiene gran cantidad de información sobre actividades que SERPAJ realiza en diferentes niveles. Desde los informes nacionales hasta las acciones que en todo el continente o en forma regional, nuestra organización desarrolla, incluido el trabajo en Europa, donde contamos con el valioso aporte de SERPAJ-E y su red de contactos. La búsqueda permanente de generar iniciativas, junto a otras organizaciones del campo popular, es también parte de nuestra información y una faceta primordial en el trabajo de SERPAJ.

Y esto lo resaltamos en este momento, en la víspera del IX Consejo Colegiado y cuando nos aprestamos a realizar nuestro Segundo Seminario de Formación Interna: actividad orientada a la discusión de la realidad latinoamericana, en la que sinamos y desarrollamos nuestro trabajo.

En el marco de iniciativas regionales es que estamos desarrollando la Asamblea del Pueblo de Dios, la que tomó forma definitiva en la reunión que acaba de tener lugar en Quito. Fue en la Asamblea General de Rio, en 1990 cuando se determinó que los 500 años de Evangelización sería tema principal en el trabajo de SERPAJ y comenzamos a pensar líneas de acción en este sentido. Finalmente, luego de consultas y del VIII Consejo Colegiado, la Asamblea del Pueblo de Dios, un encuentro de latinoamericanos de diversas Iglesias, de sectores indígenas, campesinos, estudiantiles, obreros, de mujeres, en el que se reflexionó y discutió sobre el significado de este período en la vida de América latina, fue la iniciativa que SERPAJ propuso a otras organizaciones como aporte a la conmemoración de los 500 años.

Por eso es que, luego de la reunión en Quito, podemos considerar que se han dado pasos importantes hacia la concreción de esta idea. La participación de amplios sectores sociales y de diferentes países dan una base sólida a la APD y esperamos que el apoyo a esta iniciativa se vaya acrecentando a medida que sea divulgada y sus alcances sean más extensos.

Para SERPAJ AL, la responsabilidad es ahora doble, no sólo como precursor de la idea sino que nuestra Coordinadora General ha asumido la coordinación de la APD. Un nuevo desafío para la organización y un nuevo compromiso que asumimos con la esperanza de avanzar hacia el 92 con una propuesta concreta y movilizadora.

SERPAJ AL

Carta Informativa
es la publicación oficial
del Servicio Paz y Justicia
América latina

**Sede de la Coordinación
latinoamericana**

Casilla 8667
Teléfono y fax: (0593.4)203600
Guayaquil
Ecuador

NELSA CURBELO
Coordinadora General
Ecuador

PABLO FREDERICK
Coordinador Adjunto
México 479 1097 Buenos Aires
Teléfono: 3347036 - 348206
Fax: (541)112206
Argentina

DOMINGO NAMUNCURA
Coordinador Adjunto
Casilla 139-Santiago 3
Teléfono: 2256872 - 498150(fax)
Chile

**COMITE HONORARIO
INTERNACIONAL SERPAJ AL**

Adolfo Pérez Esquivel
Pastor Earl Smith
Jean Goss-Mayr
Hildegar Goss-Mayr
Obispo Federico Pagura
Cardenal Paulo Evaristo Arns
Mons. Samuel Ruiz
Isabel de Letelier
Cruza Maciel
Fernando Aliaga
Luis Perez Aguirre

SERPAJ AL tiene Status Consultivo
Categoría II en Naciones Unidas
(ECOSOC)
SERPAJ AL tiene Categoría "C" en
UNESCO.

Reunión Continental en Quito

Se reunió en Quito un grupo de personalidades representativas de las organizaciones que participan en esta propuesta (ver CI #14). En el Encuentro se definieron los aspectos más organizativos y se eligió la Comisión Ejecutiva de la Asamblea del Pueblo de Dios, propuesta que ya ha alcanzado un significativo grado de trascendencia en América latina.

Con la participación de miembros de iglesias protestantes, católica y de organizaciones indígenas, se realizó los días 25 y 26 de junio un encuentro regional sobre la Asamblea del Pueblo de Dios, iniciativa que es el eje fundamental del programa de 500 años de SERPAJ AL.

ALGUNAS CONCLUSIONES

Luego de la reunión se llegó a importantes conclusiones sobre el funcionamiento y organización de las actividades hasta la segunda quincena de julio de 1992, fecha del Encuentro en Quito, Ecuador.

Se ratificó que la APD y sus eventos no se establecen como contrapartes y contradiscursos de ningún otro proceso o iniciativa social y eclesial. "Más que exclamativos o retorspectivos, los esfuerzos serán proféticos y propositivos".

Se define a la APD como una propuesta ecuménica desde los pobres, que se impulsa para que los diversos cristianos e iglesias se reconozcan en una nueva eclesialidad comprometida en el cambio alternativo. Para evitar cualquier conflicto con las jerarquías y las liturgias, se sugiere una participación sin representatividad oficial de las iglesias particulares, así de las diversas instancias ecuménicas y cristianas que existen en varios niveles.

Se definió la temática de reflexión de esta primera etapa, la que tendrá como eje central la REFLEXION, CELEBRACION Y PROYECCION de la participación de los cristianos e iglesias en los procesos populares de liberación; en el impulso a una nueva eclesialidad y ecumenismo. Como subtemas se establecen



los 500 años, las luchas y los proyectos de sociedad nueva, la organización y vida de los pobres y las experiencias de iglesia en procesos alternativos.

Los niveles nacionales y los eventos específicos habrá que distinguirlos del proceso general de la APD. Los primeros tendrán un carácter más amplio y serán diferentes a lo largo de la región. "Es el proceso concreto de participación el que habrá de definir a los eventos, por lo que el punto neurálgico está en la convocatoria y encuentros nacionales.

De acuerdo a esto se definió que en esta primera etapa del proceso de la APD hay dos grandes niveles: el nacional y el continental. El momento nacional permitirá que en cada país, según sus peculiaridades, se adopten las medidas adecuadas que permitan la más amplia participación de cristianos e iglesias comprometidas.

Una delegación de 20 personas, representativas de la problemática general de la participación de los cristianos en su país, será designada por las Asambleas Nacionales para asistir a la Asamblea Continental. Se consideró, igualmente, invitar a esta Asamblea, en calidad de observadores, a algunos representantes significativos de las organizaciones po-

pulares en cada país según los siguientes criterios:

- que el número de invitados no sea mayor que el diez por ciento de la delegación

- que los invitados sean representativos del sujeto histórico de cambio en cada país

- que por su relación con los cristianos realmente puedan aportar a las reflexiones y procesos de la APD

- que sean avalados como invitados por la Asamblea Nacional.

En el caso de las Asambleas Nacionales se podrán establecer otros criterios de invitación mientras ello no altere el sentido fundamental de esta etapa de la APD.

COMISION EJECUTIVA

Respecto a la conducción organizativa de la APD se decidió que los organismos continentales se integren a la Comisión Ejecutiva y que cumplan con las funciones de animar el proceso continental, impulsar y apoyar los procesos y coordinaciones nacionales y continúen la búsqueda de financiamiento. La Comisión Ejecutiva quedó integrada por Nelsa

Continúa en la pág. siguiente

viene de la pág. anterior

Curbelo de SERPAJ como Coordinadora, José Luis Casal de FUMEC, Emma Morales de JOCA, Raúl Moncada de CELADEC Regional, Luis Córdova de la Campaña Continental 500 Años y el Pastor Patricio Proaño de la Iglesia Unida del Ecuador. Se ratificó la Comisión operativa formada por Ximena Jijón, Ana María Guacho, Mónica Bossung y Anastasio Gallego.

Se ratificó el nombre de Asamblea del Pueblo de Dios y la Comisión Ejecutiva convocará a los diversos cristianos e iglesias para elaborar acerca del concepto del Pueblo de Dios, así como para establecer sus bases bíblico teológicas e históricas.

ERPAJ AL se reúne en Montevideo

IX CONSEJO COLEGIADO LATINOAMERICANO

El IX Consejo Colegiado latinoamericano se llevará a efecto en Montevideo, Uruguay, del 19 al 24 de agosto de 1991. La reunión de Coordinadores Nacionales con la Coordinación Latinoamericana, el Presidente Honorario y el SERPAJ Europa, se realizará en la capital uruguaya como una forma de apoyo y participación en la conmemoración de los diez años del SERPAJ de ese país.

Los temas a tratar tendrán como objetivo el reforzamiento de los programas de trabajo a nivel latinoamericano y la evaluación de las actividades programadas en agosto del año pasado en Guayaquil, con motivo del VIII CC.

Narayan Desai en SERPAJ

Durante los meses de junio y julio, varios Secretariados Nacionales de SERPAJ recibieron la visita de Narayan Desai, Presidente del Instituto para la Revolución Total de la India y de la Internacional de Resistentes a la Guerra (WRI). En su visita, Narayan, quien participó de la última Asamblea General de SERPAJ AL en Río de Janeiro, compartió nuestro trabajo y sus experiencias en el terreno de la No Violencia Activa, de la que es militante "a tiempo completo". Su gira incluyó los SERPAJ de Brasil, Paraguay, Argentina, Ecuador, Panamá, Nicaragua y México. En un alto de sus actividades, explicó a Carta Informativa los objetivos y actividades de su organización en la India.

A CRISIS TOTAL, REVOLUCION TOTAL

"El nombre de nuestro instituto indica más de lo que son nuestras aspiraciones pero sentimos que la crisis que enfrentamos es una crisis total y que la solución también tiene que ser así. Al decir revolución total, quiero decir varias cosas. En primer lugar quiero decir una revolución total no violenta porque creo que ninguna revolución puede ser total si no es no violenta. Porque la violencia crea más violencia y produce un germen de contrarrevolución.

Por otro lado, el instituto también trabaja por una revolución que significa cambios en el individuo y en la sociedad. India tiene desde hace siglos intentos de cambios individuales a través del yoga, la meditación y otras formas y prácticas de este tipo. En occidente ha habido muchas experiencias e intentos de cambio social, sin tomar en cuenta al individuo. Creemos que ambas transformaciones son complementarias.

En tercer lugar, la revolución total significa revolución en todos los aspectos de la vida. Social, política, económica, cultural, religiosa, etc.

En cuanto a nuestras actividades, somos una organización de capacitación, buscamos capacitar voluntarios que luego multiplican el trabajo y las actividades en comunidades. Para nosotros la capacitación significa, en primer lugar, concienciación. Mejorar capacidades técnicas, cambiando a la vez nuestras actitudes. Estos tres aspectos juntos componen la capacitación que buscamos entregar en el instituto.

Nuestra metodología es la convivencia, el compartir una vida comunitaria. Estudiantes de diversos países, lugares de la India, religiones, idiomas y culturas conviven en la escuela. Es un programa de capacitación integral para la no violencia.

Además de estos aspectos participamos en distintos medios y movimientos sociales como por ejemplo los grupos antinucleares y los opositores a la guerra.

La estadía de Narayan en América latina le permitió conocer de cerca los trabajos que en diferentes áreas realiza SERPAJ, que conocía de palabra desde la reunión de Río. Visitó comunidades indígenas, barrios populares, grupos campesinos y participó de reuniones internas de SERPAJ. Para SERPAJ fue una interesante experiencia que, sin duda, estrecha los lazos con organizaciones hermanas en todo el mundo.

Importante Paso en la Transición

El 26 de mayo de 1991 ya es una fecha histórica en el Paraguay. Las elecciones municipales transformaron el mapa político vigente por más de tres décadas y el triunfo de un candidato independiente en Asunción, implica una serie de cambios que serán de suma importancia en la transición democrática paraguaya.

La victoria del Partido Liberal Radical Auténtico (oposición) en más de treinta localidades y la del Movimiento Ciudadano Asunción para Todos en la capital, que llevó a la Intendencia de Asunción al joven médico Carlos Filizzola, demuestran la voluntad del pueblo paraguayo de cambiar las estructuras de poder que lo mantuvieron amordazado y maniatado por más de treinta años.

ASUNCION PARA TODOS

Sin duda que el triunfo de Filizzola en Asunción es el hecho que más repercutió a nivel nacional e internacional. El joven médico, conocido por los asuncenos por su participación en las movilizaciones de médicos y empleados del Hospital de Clínicas, en épocas de Stroessner, aglutinó en su propuesta a diversos sectores que pretenden un cambio, a través de un nuevo estilo de acción política que incluyó la recorrida de más de cuarenta barrios de Asunción y donde el deseo de protagonismo de las bases juega un rol preponderante. En este camino fue construyendo un movimiento, Asunción para Todos, que desplazó no sólo al partido oficialista (Asociación Nacional Republicana-Partido Colorado) sino a los tradicionales partidos de oposición, como el PLRA y el Partido Revolucionario Febrerista.

El triunfo de Filizzola muestra además el deseo de participación de los asuncenos ya que pese a las dificultades que existieron en la confección de los padrones electorales, la gente buscaba insistentemente su lugar de votación hasta llegar a completarse un 70 por ciento de participación electoral, que en elecciones municipales es muy alto.

Por otra parte, la ruptura del bipartidismo colorado-liberal, por el candidato



Esperanzas en un cambio democrático y participativo.

independiente, apoyado por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), organizaciones populares y sectores de clase media, abre grandes posibilidades de una transición más decidida hacia un nuevo tipo de democracia en Paraguay. Vencer al candidato oficialista -Juan Manuel Morales- que representaba el continuismo político, parecía imposible, a tan corto tiempo de derrocado Stroessner y con un sistema de elecciones bastante precario en lo que respecta a control y transparencia en el recuento.

SAKA

Precisamente por esta razón es que se creó un consorcio, formado por organizaciones no gubernamentales para realizar un recuento paralelo que garantizara la fidelidad de los resultados. Su nombre, Saka, significa transparencia en guaraní y refleja la intención participativa de sectores sociales cansados del manejo de las cifras que históricamente se realizó en Paraguay. Sus escrutinios fueron finalmente las "oficiales" ante la inoperancia de la Junta Electoral Central que no pudo (?) entregar a tiempo los resultados. Miembros del SERPAJ Paraguay partici-

paron activamente de esta iniciativa tanto en la capital como en el interior del país.

De este modo los resultados arrojaron una gran merma en el caudal histórico de votos, incluyendo la elección de mayo del 89, del gobernante Partido Colorado. Cifras posteriores, publicadas en la prensa, dan un 43 por ciento para este Partido, lo que significa perder la mayoría absoluta, al menos a nivel de concejales municipales.

Comienza una nueva etapa para el Paraguay. La experiencia de Asunción es un verdadero desafío para la democracia y la búsqueda de nuevas formas de consolidación. Cabe esperar que la participación de los asuncenos pueda verse canalizada a través del nuevo gobierno municipal y las organizaciones y personas que lo apoyan. El protagonismo juvenil, de sectores populares, de los independientes, da un nuevo marco al proceso político. Se avecinan las elecciones para constituyentes, a fin de este año, y las presidenciales para el 93. La férrea dominación colorada ha sido cuestionada, y esta vez no fueron los tanques sino los ciudadanos quienes abren para el Paraguay nuevas expectativas.

Coordinadora de SERPAJ no Pudo Entrar a El Salvador

Por disposiciones del gobierno de El Salvador, la Coordinadora General de SERPAJ AL, no pudo ingresar a dicho país al que había sido invitada a participar del Encuentro Anual de la Comisión de Derechos Humanos de Centroamérica que se llevó a efecto en San Salvador, los días 25 y 26 de mayo pasado.

Bajo el lema "Los derechos económicos y sociales, pilares del desarrollo de los pueblos", CODEHUCA realizó su XIII Asamblea General a la que había invitado en forma especial a la Coordinadora de SERPAJ AL. A pesar de los graves problemas de represión y margi-

nación que afecta al pueblo salvadoreño en su lucha por la Paz, se escogió esa sede como una forma de apoyar el trabajo de las organizaciones populares de ese país.

La Asamblea se realizó bajo estrictas medidas de vigilancia por parte del Ejército que argumentó "no poder garantizar

la seguridad" de nuestra Coordinadora, razón por la que se le privó de la visa correspondiente. *A pesar de no poder asistir al evento, compartimos, desde la distancia, los objetivos y esperanzas de CODEHUCA.*

Informe de Actividades

SERPAJ Europa

Desde SERPAJ Europa nos han enviado un resumen de actividades realizadas hasta junio de este año. En este Informe se pueden conocer algunas de las importantes tareas que este grupo realiza en el "Viejo Continente" en relación con América latina, especialmente en la difusión de nuestra realidad y la coordinación de giras de miembros de SERPAJ AL y otras organizaciones.

El año comenzó con las actividades por dar a conocer lo que el conflicto del Golfo Pérsico podía desencadenar, cosa que de hecho sucedió, si no se lograban soluciones negociadas. En ese marco es que en febrero coordinaron la visita de Nelsa Curbelo (Coordinadora General de SERPAJ AL), quien aprovechó su participación en Naciones Unidas para recorrer grupos, además de ser invitada a un Encuentro Internacional de Mujeres, en Alemania. Participó además Ana Cristina Ferreira, quien colabora con actividades de SERPAJ en Brasil.

Posteriormente Alicia Calderón, de SERPAJ Europa, participó en la Asamblea del Consejo Mundial de Iglesias, en Canberra, Australia. Esto permitió conocer más de cerca el trabajo del CMI y estrechar los vínculos entre esa organización y SERPAJ.

Por otra parte, desde enero pasado, Mónica Bossung, de Alemania, se encuentra trabajando en la oficina central de SERPAJ AL en Guayaquil, Ecuador. Su estadía se prolongará por tres años y está contemplada en las actividades del programa 500 años (Asamblea del Pueblo de Dios), en el que Mónica tiene una activa participación. Como parte de este intercambio, Jacqueline Butrón, de SERPAJ Bolivia, llegó a Alemania a fines de marzo, luego de estar un mes en Guayaquil, trabajando en el mismo programa.

Entre el 17 de abril y el 20 de mayo, María Baque, de SERPAJ Ecuador, y Pietro Ameglio, de SERPAJ México, participaron en un encuentro de Pax Christi Alemania y recorrieron, junto a miembros de Serpaj Europa, varias organizaciones y lugares. Fueron parte de una delegación de tres instituciones invitadas por Pax Christi con dos miembros de organizaciones indígenas y dos de FEDEFAM.

ENCUENTRO ANUAL DE SERPAJ EUROPA

Se realizará en agosto próximo en Italia. Los temas centrales serán definir una línea de trabajo sobre los 500 años y crear una línea de la mujer. Participarán los miembros de SERPAJ Europa y dos miembros de SERPAJ Paraguay que han sido especialmente invitados.

También SERPAJ Europa está preparando el "Triálogo" sobre impunidad que se desarrollará entre el 18 y el 24 de noviembre de este año. Participarán personas y organizaciones de América latina, Europa del Este y del Oeste y se enfocará el tema desde las diversas experiencias vividas en estos tres lugares del mundo. Posteriormente saldrá un informe especial editado por SERPAJ-E respecto al congreso.

En Ciudad de México, sede del SERPAJ de ese país, se desarrolló el Encuentro Regional programado por los Secretarados Nacionales de la región (además de México, Panamá y Nicaragua). Desde el 13 al 17 de mayo, participantes de toda América Central se sumaron a los convocantes para discutir e intercambiar experiencias y realidades a fin de establecer desafíos y líneas de acción comunes.

Si bien este no era el primer encuentro de este tipo, la presencia de compañeros de países en los que SERPAJ no está presente de forma institucional, permitió realizar un trabajo de carácter más regional y conocer mejor la realidad de los países centroamericanos. En representación de la Coordinación Latinoamericana estuvo presente Pablo Frederick

EL MARCO POLITICO Y SOCIAL

Las primeras sesiones fueron informativas, a través de las cuales fue posible conocer el marco político y social en el cual el movimiento popular centroamericano desarrolla sus acciones. Se informó sobre las negociaciones de paz en El Salvador y Guatemala, sobre las secuelas de la invasión a Panamá y la forma como el pueblo panameño se organiza ante la ocupación y la crisis económica, de la Nicaragua post sandinismo, del leve resurgimiento del movimiento popular en Honduras, de los planes de ajuste de Costa Rica, "modelo" para la región, y del México "integrado" a Estados Unidos, en los acuerdos de libre comercio.

También compartió con nosotros un miembro del movimiento cristiano de Haití, quien explicó las condiciones en que asume el gobierno el presidente Aristide, en medio del fervor popular y la esperanza de miles de haitianos y latinoamericanos.

Luego de la información hubo importantes discusiones sobre temas fundacionales de SERPAJ como es la no violencia activa y su práctica en una región tan convulsionada como América Central,

donde las principales causas que originan la violencia, lejos de desaparecer, se han acentuado. El desarrollo de la organización popular y las acciones propias de la no violencia activa son todo un desafío de creatividad y participación para SERPAJ en la región.

DESAFIOS Y LINEAS DE ACCION

Finalmente los participantes acordaron continuar el trabajo basados en los siguientes desafíos y líneas de acción:

1. Desafío: consolidación de SERPAJ en la región. Líneas de acción: Fortalecimiento de los SERPAJ existentes y apoyo a los sectores con los que se tiene contacto en los países en los que no hay SERPAJ para impulsar la integración de la región.

2. Desafío: procesos de Paz de la región. Líneas de acción: impulsar la pacificación del área centroamericana a partir de un planteamiento concreto de SERPAJ que incluya la desmilitarización con

diálogo, el retiro de bases militares de la región y el cese de la ayuda militar extranjera.

3. Desafío: la defensa de los Derechos Humanos. Líneas de acción: promoción de los DD.HH. a todo nivel (individuales, colectivos, sociales) y de la no violencia activa como opción de vida, así como estrategia de lucha popular.

4. Desafío: procesos democráticos. Líneas de acción: promover la democracia en la región a partir de modelos alternativos que se van gestando en la dinámica del movimiento popular.

5. Desafío: identidad de nuestros pueblos. Líneas de acción: rescate y fortalecimiento de nuestra identidad y soberanías nacionales, para contrarrestar la influencia cultural e ideológica que impone el proyecto dominante.

6. Desafío: quinto centenario. Líneas de acción: promoción de las actividades nacionales y regionales de SERPAJ, y la campaña quinientos años de resistencia.

II Seminario de Formación Interna

Entre los días 15 y 17 de agosto, convocado por la Coordinación Latinoamericana, se realizará en Buenos Aires, Argentina, el segundo Seminario de Formación Interna del SERPAJ AL. En dicha oportunidad se reunirán representantes de todos los países de la región, además de un representante de SERPAJ Europa, para analizar temas de coyuntura y realidad latinoamericana.

Algunos de estos temas, que serán tratados con el aporte de especialistas invitados al encuentro, son los principales obstáculos que la región encuentra en su camino hacia la democracia, la paz y el respeto a los derechos humanos, comprendidos como derechos individuales y colectivos. La pos guerra, el nuevo orden internacional, el estado y las privatizaciones, el narcotráfico, serán algunos de los asuntos de discusión. También los modelos políticos y económicos en pugna así como las alternativas populares, entre las que se cuentan las surgidas del mundo indígena, que enfrentan la situación de crisis que atraviesa el continente a 500 años de la llegada de los españoles.

Este evento es la continuación del Primer Seminario "Los desafíos de la Década del 90", realizado en San Pablo en febrero de 1990, y en el que participaron delegados de casi todos los SERPAJ Nacionales.

Gran Reconocimiento Internacional



El video "El juego de la deuda: ¿Quién debe a quién?" se ha hecho acreedor de numerosos premios en distintos festivales y concursos del mundo.

La película, que ya está editada en seis idiomas -portugués, español, inglés, francés, alemán e italiano-, ganó un premio en el festival de Berlín, en 1990 y el primer premio en el "Concurso Internacional Independiente Emancipación e Identidad de América latina: 1492-1992", en Quito, julio de 1990. Ese mismo mes, "El Juego de la Deuda" ganó el primer premio en el Festival de Cine de Bogotá, promovido por la Fundación Colombiana para el Desarrollo Cinematográfico.

En noviembre del año pasado, en el VI Rio Cine Festival, el video recibió el prestigioso premio "Jangada" para el mejor video, patrocinado por el OCIC (Oficina Católica Internacional de Cine).

En la semana del 8 al 11 de abril de este año, la película fue exhibida por primera vez en francés, en los Encuentros Norte-Sur de Midia, Ginebra, Suiza. Está también nominada para el premio Valais en Sion, en conmemoración de los 700 años de la Confederación Suiza. Hay que destacar que la simple inscripción en estos eventos constituye un premio, puesto que pasa por una selección entre miles de otros videos. Es lo que ocurrió en Dublín,

en junio, en el encuentro "Input", donde se exhibió la versión en inglés del "Juego de la Deuda".

APORTE PARA EL ANALISIS

El video fue realizado por iniciativa de un consorcio de ONGs de España y de cuatro latinoamericanas: el Servicio Paz y Justicia (SERPAJ AL), el Consejo Latinoamericano de Iglesias (CLAI), la Arquidiócesis de San Pablo, Brasil y la Iglesia Presbiteriana Unida de Brasil (IPU). La película fue producida por el Centro

de Creación de Imagen Popular (CECIP), bajo la dirección del reconocido director Eduardo Coutinho y, además de los premios recibidos, ha sido un importante material de apoyo para el trabajo que diversas organizaciones populares realizan respecto a lo que la deuda externa significa para América latina.

El video puede conseguirse en el CECIP, Rua Senador Dantas, 80, sala 201, Rio de Janeiro, RJ, 20031 Brasil. Teléfono y fax (005521) 533-0772

"AMERICA LATINA EN LOS TIEMPOS DEL COLERA"

Cuaderno de estudio n° 1



"DERECHOS HUMANOS: en América Latina tenemos otra definición"

Luis Pérez Aguirre

Cuaderno de estudio n° 2



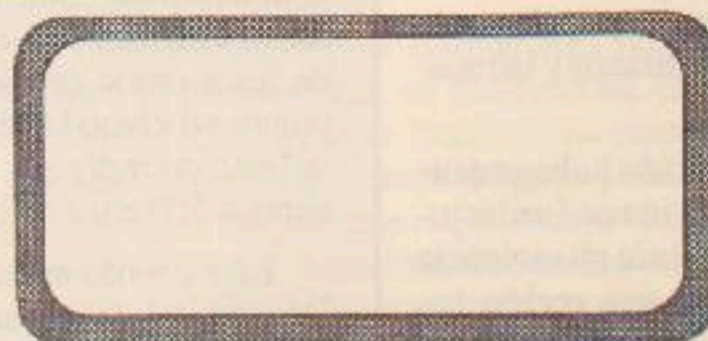
editados por el SERPAJ-AL

RED INTERNACIONAL DE AMIGOS DE SERPAJ

Suscripción anual de la *Carta Informativa* US\$ 15, Europa y Norteamérica US\$ 25. Cheques o giros postales a nombre de Servicio Paz y Justicia en América Latina, a la Coordinación General en Guayaquil.

La *Carta Informativa* es editada por
SERPAJ AL (subsede Argentina,
Mexico 479- cod 1097
Buenos Aires)

Via Aérea
Air Mail



CORREO CENTRAL
ARGENTINO

FRANQUEO PAGADO
Concesión N° 4469
INTERES GENERAL
Concesión N° 1138